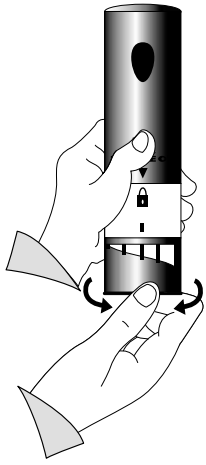
Moulin à poivre électrique avec mouture réglable

Electric pepper mill with adjustable grinding mechanism

Elektrische Pfeffermühle mit einstellbarem Mahlgrad



u Select

Axel's kitchen

PEUGEOT

France - 1840

Nous vous remercions d'avoir choisi un moulin à poivre électrique de la gamme PEUGEOT. Votre moulin est équipé du système breveté Spicy, permettant de faire varier la finesse de la mouture. Du poivre concassé à la mouture la plus fine, il vous offre une multitude de possibilités : la mouture est parfaitement adaptée à chaque mets.

Conseils de sécurité

Avant la première utilisation de votre moulin :

- Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter scrupuleusement ses instructions afin de conserver à ce produit toutes ses qualités.
- Nous vous invitons à vérifier que votre moulin ne présente aucun dommage dû au transport.
- Ce moulin électrique est destiné à moudre du poivre. Ne pas l'utiliser pour du sel ou toute autre épice (même les baies appelées « poivre rose » ou « poivre de Fagara » qui ont tendance à adhérer au mécanisme).
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel doit être effectuée par un spécialiste. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur.
- Ne pas introduire ses doigts ou tout objet dans le mécanisme.
- Ne pas laisser le moulin et ses emballages à la portée des enfants sans surveillance.
- Ne pas placer le moulin près d'une source de chaleur.

- Garder l'appareil à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne pas plonger le moulin dans un liquide, ne pas le passer au lave-vaisselle. Ne pas l'utiliser avec des mains mouillées.
- Aucun produit ou détergent ne doit être utilisé pour son entretien.
- Eviter d'utiliser le moulin pendant plusieurs minutes de façon continue. Préférer plusieurs pressions successives.
- Il est préférable de conserver le moulin verticalement.

Les mauvaises utilisations suivantes peuvent occasionner des fuites sur les piles, endommageant ainsi votre moulin :

- Dépassement de la date limite d'utilisation des piles
- Exposition à une source de chaleur
- Utilisation de piles déchargées

Il est recommandé d'ôter les piles de l'appareil lors d'un arrêt prolongé du moulin.

Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.

Mise en place et remplacement des piles

Suivre les instructions décrites dans le schéma 1 .
Afin de replacer le moteur dans le bloc moteur, faire coïncider les ▼ comme dans le schéma 1a.

• N'utiliser que des piles alcalines de type AAA/LR03 sans mercure, non rechargeables pour obtenir la puissance maximale du moteur.

• Toujours remplacer toutes les piles en même temps, par 6 piles alcalines de type AAA/LR03 neuves de même marque.

• Respecter la polarité des piles et des bornes.

• Ne pas jeter les piles usagées dans la nature mais les rapporter dans un réceptacle prévu à cet effet.

Utilisation

Remplissage du réservoir : Suivre les instructions décrites dans le schéma 2

Frotter ensuite les contacts du réservoir ainsi que ceux du bloc moteur avec un chiffon sec comme indiqué dans le schéma 2a.

Mise en marche : Voir le schéma 3 ⏻.

Fonctionnement de la lampe : Ce moulin est équipé d'une lampe qui s'éclaire lors de l'utilisation. (Schéma 3).

Réglage de la mouture : Se reporter au schéma 4

.

• Le réglage de la mouture est plus aisé lorsque le moulin est en fonctionnement.

• Sélectionner une position en tournant la base du moulin.

• 4a Tourner la bague vers la droite, pour une mouture de plus en plus fine.

• 4b Tourner la bague vers la gauche, pour une mouture de plus en plus grosse.

• 4c En plus des positions pré-sélectionnées de gros à fin, vous pouvez choisir des degrés de mouture intermédiaires.

• 4d Ne pas forcer au-delà de la butée.

Nettoyage et entretien

Nettoyage : Ce moulin à poivre est un appareil électrique : il ne doit pas être plongé dans l'eau.

L'entretien se limitera à passer un chiffon sec et doux.

Remplacement de l'ampoule : Pour remplacer l'ampoule usagée, se reporter aux instructions du schéma 5
.

Que faire si votre moulin ne fonctionne pas ?

Les trois pannes possibles de votre moulin sont :

• L'éclairage ne fonctionne plus.

• Le moteur fonctionne, mais le moulin ne moud pas.

• Le moteur ne fonctionne plus.

1- Défaut d'éclairage

Vérifier la propreté des contacts

• Séparer le bloc moteur du réservoir.

• Frotter les contacts du réservoir ainsi que ceux du bloc moteur avec un chiffon sec comme indiqué dans le schéma 2a.

• Repositionner le bloc moteur sur le réservoir.

Vérifier la présence de l'ampoule

• L'ampoule est présente, mais elle est peut-être mal engagée : enlever et remettre l'ampoule à sa place (schéma 5).

• Il n'y a pas d'ampoule ou elle est usagée : la remplacer par l'ampoule neuve, selon le schéma 5.

2- Le moteur fonctionne, mais le moulin ne moud pas

• Vérifier que le réservoir est suffisamment rempli de poivre, à l'exclusion de toute autre denrée.

• Appuyer sur l'interrupteur, moulin réglé en grosse mouture.

3- Le moteur ne fonctionne plus

• Remplacer les piles comme décrit dans le schéma 1.

• Puis, appuyez sur l'interrupteur, moulin réglé en grosse mouture.

Si votre moulin ne fonctionne toujours pas, dans ce cas rapportez-le à votre revendeur, dans son emballage d'origine accompagné de sa carte de garantie dûment remplie lors de son achat.

Garantie

Le bloc moteur est garanti 2 ans, le mécanisme Peugeot bénéficie de la garantie totale PEUGEOT. La garantie commence le jour de la vente au consommateur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages et défauts résultant d'un emploi ou d'un entretien non conforme aux instructions décrites dans cette notice. Elle ne couvre pas non plus les altérations dues à un choc sur le bloc moteur ou toute autre partie de l'appareil.

La prestation de garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé accompagné de la carte de garantie dûment remplie (date d'achat, signature et tampon du revendeur).

Après examen de l'appareil, le fabricant procédera à une réparation des pièces défectueuses ou à un remplacement.

Déclaration de conformité CE

• Le fabricant déclare que ce moulin est en conformité avec les normes CE.

Instructions de protection de l'environnement

• Ne pas jeter les piles usagées dans la nature, mais les rapporter dans un réceptacle prévu à cet effet.

Axel's kitchen

F

Thank you for choosing a PEUGEOT electric pepper mill. Your mill is fitted with the patented u'select system, giving full adjustability of the level of grind. As it is infinitely variable, you can select the perfect grind, from coarse to fine, to suit any dish.

Important information and safety instructions

Before using your u'select mill for the first time:

- Please read the user guide carefully and follow the instructions to keep your mill in optimum condition.
- Examine your mill to ensure it has not been damaged in transit.
- This electric mill is designed specifically to grind pepper. Do not use it for salt or any other spice, not even the berries sometimes called "pink pepper" or Fagara pepper as they have a tendancy to clog the mechanism.
- Maintenance should be limited to cleaning the mill and replacing the batteries or bulb. Any other work by an unqualified person could result in injury to the user.
- Do not insert your fingers or any other object into the grinding mechanism.
- Always keep the mill and its packaging out of the reach of children.
- Do not place or store the mill near any heat source.
- Keep the mill in a dry place away from damp or icy conditions.

- Do not immerse the mill in liquid or put it in a dishwasher. Do not use with wet hands.
- Use only a soft dry cloth to clean - do not use cleaning products or detergent.
- Do not keep your finger on the on/off switch continuously - it is better to grind in short bursts.
- We recommend that you store the mill in an upright position.

Any of the following may cause the batteries to leak and damage your mill:

- Use of batteries past their expiry date.
- Any exposure to a heat source.
- Use of flat batteries.

We recommend that the batteries are removed from the mill if it will not be used for a long period.

The manufacturer will not accept liability arising from any abuse, use or treatment not in accordance with these instructions.

Installing and replacing the batteries

Follow the instructions in diagram 1.

In order to replace the motor in the motor unit ensure that the arrows coincide as shown in diagram 1a.

- Use only non-rechargable AAA/LR03 alkaline mercury free batteries to ensure maximum motor power.

• Always replace all the batteries at the same time with six new AAA/LR03 alkaline batteries of the same brand.

• Install the batteries as indicated by the polarity symbols (+/-) marked inside the battery compartment.

• To protect the environment, remember to dispose of used batteries in environmentally safe containers.

Operation

Filling the pepper compartment: Follow the instructions in diagram 2

.

Clean the contacts on the pepper compartment and the motor compartment with a dry cloth as shown in diagram 2a .

To use: see diagram 3 .

Light: This mill is fitted with a light that comes on when the grinder is in use (diagram 3).

To adjust the grind: See diagram 4 .

• It is easier to adjust the grind when the mill is in use.

• Select a position by turning the collar at the base of the mill.

• 4a Turn the collar to the right for a finer grind.

• 4b Turn the collar to the left for a coarser grind.

• 4c You can select intermediate grinding positions in addition to the marked positions.

• 4d Do not turn beyond “STOP” setting.

Cleaning and light bulb replacement

Cleaning: This pepper mill is an electric appliance. Do not immerse in water. Clean only by wiping with a soft, dry cloth.

Replacing the light bulb: See diagram 5 .

Trouble-shooting

There are three possible problems:

• The light does not work.

• The motor works but the mill does not grind.

• The motor does not work.

1- Faulty light

Check that the contacts are clean

• Separate the motor compartment from the pepper compartment.

• Clean the contacts on the pepper compartment and the motor compartment with a dry cloth as shown in diagram 2a .

• Replace the motor compartment on the pepper compartment.

Ensure that a light bulb is fitted

• If one is fitted, it may not be making a contact so replace it (see diagram 5).

• If there is no light bulb or it is broken: insert a new one as shown in diagram 5 .

2- The motor is working but the mill does not grind

• Check that the pepper compartment contains sufficient pepper and nothing else.

• Press the on/off switch with the mill set to coarse grind.

3- The motor is not working

• Replace the batteries as shown in diagram 1.

• Then press the "on/off "switch with the mill set to coarse grind.

If your mill still does not work, return it to your retailer in its original packaging together with the guarantee card that was filled in when it was purchased.

Guarantee

We provide a two year guarantee on the electric components. The Peugeot mechanism is covered by the full Peugeot guarantee as of the day of sale to the consumer.

The guarantee does not cover damage and defects resulting from abuse, use or cleaning not in compliance with the instructions contained in this user guide. In addition, it does not cover damage resulting from knocks to the motor unit or any other part of the appliance.

The guarantee only comes into play if the appliance is returned accompanied by the guarantee card duly filled in with the date of purchase and bearing the retailer's signature and stamp.

After inspecting the appliance, the manufacturer will repair the defective parts or make a replacement.

EC Declaration of conformity

• The manufacturer declares that this mill complies with EC standards.

Protection of the environment

• To protect the environment, remember to dispose of used batteries in environmentally safe containers.

Axel's kitchen

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer elektrischen Pfeffermühle der Reihe PEUGEOT und danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Ihre Pfeffermühle ist mit einem patentierten System U Select ausgestattet, das es erlaubt, die Mahlfeinheit einzustellen. Vom grob gehakten Pfeffer bis zum feinsten Pfefferpulver verfügen Sie über eine Vielzahl von Möglichkeiten: Sie passen die Feinheit an die verschiedenen Gerichte an .

Sicherheitshinweise ⚠

Bevor Sie Ihre pfeffermühle zum ersten Mal verwenden:

• Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung genau durchzulesen und die Anweisungen strikt einzuhalten, so dass dieses Produkt keinen seiner Vorzüge einbüßt.

• Bitte prüfen Sie, ob die Pfeffermühle beim Transport nicht zu Schaden gekommen ist.

• Ihre elektrische Pfeffermühle ist ausschließlich zum Mahlen von Pfeffer bestimmt. Verwenden Sie sie daher nicht für Salz oder andere Gewürze (auch nicht für Beeren, die „rosa Pfeffer" oder „Fagara-Pfeffer" genannt werden, denn sie tendieren dazu, am Mechanismus zu kleben).

• Alle Eingriffe, außer dem Reinigen und der Pflege müssen einem Fachmann anvertraut werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefahren für den Benutzer führen.

• Halten Sie weder Ihre Finger noch irgendwelche Gegenstände in den Mechanismus.

• Verwahren Sie die Pfeffermühle und ihre Verpackungsteile für nicht beaufsichtigte Kinder unerreichbar.

• Legen Sie die Pfeffermühle nicht in die Nähe einer Wärmequelle.

• Lagern Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost geschützt.

• Die Pfeffermühle nicht in eine Flüssigkeit tauchen, nicht im Geschirrspüler reinigen. Nicht mit feuchten Händen verwenden.

• Zur Pflege der Pfeffermühle weder Wasch- noch Reinigungsmittel verwenden.

• Vermeiden Sie es, die Pfeffermühle mehrere Minuten lang ununterbrochen laufen zu lassen. Lassen Sie das Gerät mit Unterbrechungen laufen.

• Die Pfeffermühle sollte senkrecht stehend gelagert werden.

Die folgende unsachgemäße Verwendung kann Lecks an den Batterien verursachen, die wiederum Ihre Pfeffermühle beschädigen:

• Überschreiten der Aufbrauchfrist der Batterien.

• Kontakt mit einer Hitzequelle.

• Verwenden schwacher Batterien.

Wir empfehlen, die Batterien aus dem Gerät zu nehmen, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird.

• Ein Gebrauch, der von der Bedienungsanleitung abweicht, enthebt den Hersteller jeder Verantwortung.

Einlegen und Ersetzen der Batterien

Bitte folgen Sie den in der Skizze beschriebenen Anweisungen 1.

Zum Ersetzen des Motors im Motorblock die ▼ wie in der Skizze gezeigt übereinander bringen 1a.

- Verwenden Sie ausschließlich nicht aufladbare alkalische Batterien Typ AAA /LR03 ohne Quecksilber, so erzielen Sie die maximale Motorleistung.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch 6 neue alkalische Batterien Typ AAA/LR03 der gleichen Marke.
- Beachten Sie die Polung der Batterien und Klemmen beim Einlegen der Batterien.
- Werfen Sie leere Batterien nicht einfach weg: bringen Sie sie zu einer Sammelstelle.

Verwendung

Füllen des Behälters: Befolgen Sie die in der Skizze beschriebenen Anweisungen 2.

Dann die Kontakte des Behälters sowie die des Motorblocks mit einem trockenen Lappen wie in der Skizze 2a gezeigt reiben.

Einschalten: Siehe Skizze 3.

Funktionieren der Lampe: Die Pfeffermühle ist mit einer Lampe versehen, die sich beim Gebrauch einschaltet. (Skizze 3).

Einstellen des Mahlgrads: Siehe Skizze 4.

- Das Einstellen des Mahlgrads ist einfacher, wenn die Pfeffermühle in Betrieb ist.
- Eine Einstellung durch Drehen der Basis der Pfeffermühle auswählen.
- 4a Den Ring nach rechts drehen, um feineres Mahlgut zu erhalten.
- 4b Den Ring nach links drehen, um gröberes Mahlgut zu erhalten.
- 4c Zusätzlich zu den voreingestellten Positionen von grob bis fein, können Sie Zwischenpositionen einstellen.
- 4d Nicht über den Anschlag hinaus zwingen.

Reinigung und Pflege

Reinigung: Ihre Pfeffermühle ist ein Elektrogerät: Sie dürfen es nicht ins Wasser tauchen.

Die Pflege beschränkt sich auf das Abwischen mit einem trockenen, weichen Lappen.

Ersetzen der Glühbirne: Zum Ersetzen der kaputten Glühbirne siehe Anweisungen der Skizze 5.

Fehlerbeseitigung bei Störungen

An der Pfeffermühle können 3 Störungen auftreten:

- Die Beleuchtung funktioniert nicht mehr.
- Der Motor läuft, aber die Pfeffermühle mahlt nicht.
- Der Motor funktioniert nicht mehr.

D

1- Beleuchtungspanne

Die Sauberkeit der Kontakte prüfen

• Den Motorblock vom Behälter trennen

• Dann die Kontakte des Behälters sowie die des Motorblocks mit einem trockenen Lappen wie in der Skizze 2a gezeigt abreiben.

• Den Motorblock wieder auf dem Behälter positionieren.

Prüfen, ob eine Glühbirne vorhanden ist:

• Die Glühbirne ist vorhanden, ist jedoch schlecht eingesetzt: herausnehmen und wieder einsetzen (Skizze 5).

• Keine Glühbirne oder kaputte Glühbirne: Eine neue Glühbirne einsetzen, siehe dazu Skizze 5.

2- Der Motor läuft, aber die Pfeffermühle mahlt nicht

• Prüfen ob der Behälter ausreichend gefüllt ist und nur Pfefferkörner enthält.

• Die Mühle auf grobes Vermahlen stellen und auf den Schalter drücken.

3- Der Motor funktioniert nicht mehr

• Die Batterien wie in Skizze 1 gezeigt ersetzen.

• Die Mühle auf grobes Vermahlen stellen und auf den Schalter drücken.

Wenn die Pfeffermühle immer noch nicht funktioniert, bringen Sie sie in ihrer Originalverpackung mit dem beim Kauf ausgefüllten Garantieschein zu Ihrem Händler zurück.

Garantie

Der Motorblock hat eine 2-Jahres-Garantie, der Peugeot-Mechanismus genießt die totale Peugeot-Garantie. Die Garantie gilt ab dem Tag des Kaufs.

Die Garantie deckt keine Schäden und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch unter Abweichung der hier beschriebenen Anweisungen entstehen. Ferner deckt sie keine Änderungen aufgrund von Beschädigungen am Motorblock oder an anderen Teilen des Geräts.

Die Garantieleistung wird nur gewährt, wenn das Gerät mit der ausgefüllten Garantiekarte (Kaufdatum, Unterschrift und Stempel des Händlers) zurückgeschickt wird.

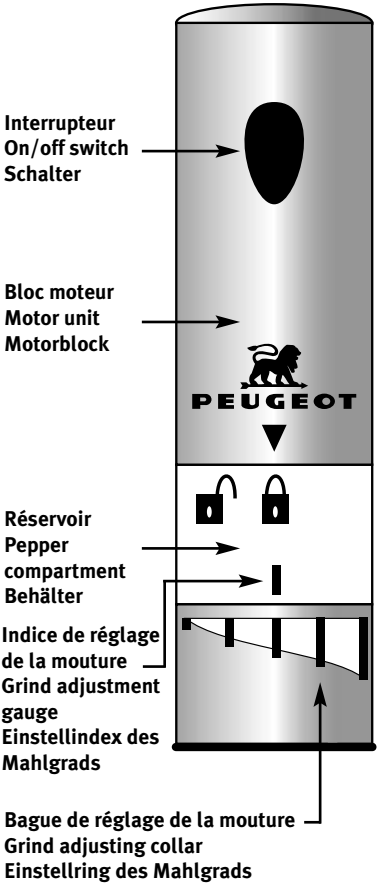
Nach Prüfung repariert der Hersteller die schadhaften Teile oder ersetzt das Gerät.

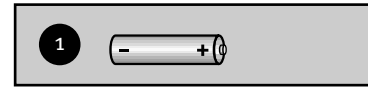
Konformitätsbescheinigung CE

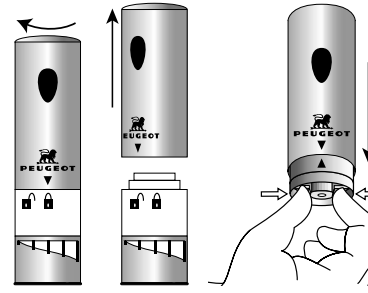
• Der Hersteller erklärt, dass die Pfeffermühle den CE-Normen entspricht.

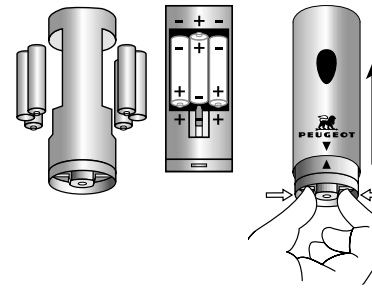
Umweltschutzanweisungen

• Werfen Sie leere Batterien nicht einfach weg: bringen Sie sie zu einer Sammelstelle.

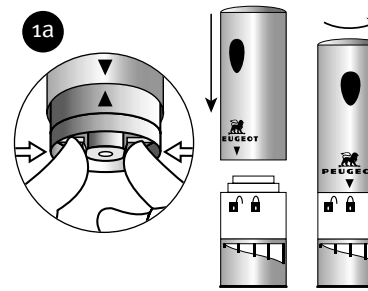


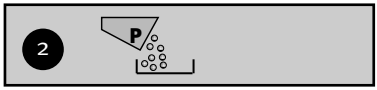


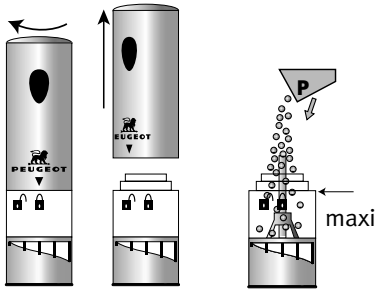


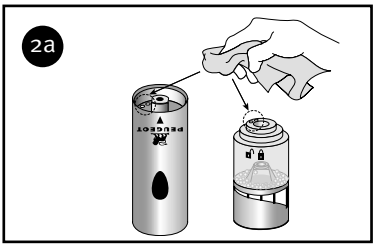


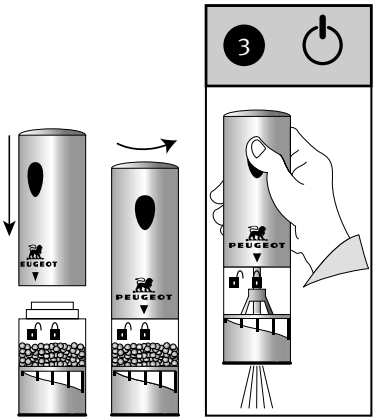
Axel's kitchen



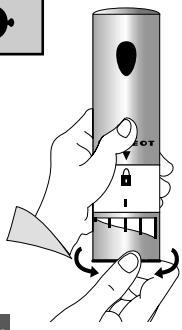




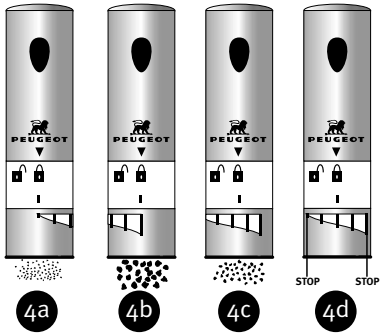


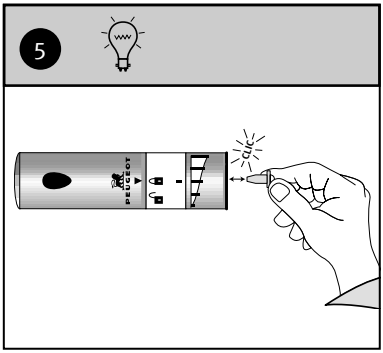


F



Axel's kitchen





F

PEUGEOT
P.S.P.
ZA « la Blanchotte »
F 25440 QUINGEY

Tel +33 (0) 3 81 63 79 00
Fax : + 33 (0) 3 81 63 66 08
E-Mail : psp@psp-peugeot.com

réf : 210024 - 03/2005